



**N.i.D.S.**  
NATIONAL INCOME DYNAMICS STUDY

# Household Questionnaire Wave 1: 2008 **Siswati**

## Contents

Sigaba B: Luhlu lwebantfu basekhaya.....	1
Sigaba C: Umlandvo wekufa.....	3
Sigaba D: Emazinga ekuphila elikhaya.....	4
Sigaba E1: Kusebentisa imali ekudleni nekukudla .....	9
Sigaba E2: Kusebentisa imali etintfweni letingadliwa nekusetjentiswa .....	11
Sigaba F: Timpahla leticinile .....	14
Sigaba G1: Tintfo letimbi.....	15
Sigaba G2: Tehlakalo letinhle .....	15
Sigaba H: Tekulima .....	16

### For Office use only

Pcode of main respondent

Household control sheet number

**Sigaba B: Luhlu lwebantfu basekhaya**

**INTERVIEWER READ OUT:** Sitawutsandza kucala ngekukubuta imibuto ngebantfu labayincenye yelikhaya lakho.

Interviewer: Read out the membership criteria before proceeding.

B1	B2 Interviewer: List names of all individuals who meet the 3 membership criteria below. First list the names of all household members List household head first Use first names only Don't forget babies  Interviewer check! Live-in domestic workers and lodgers are separate households: a separate household questionnaire should be completed for them.	B3 Yini bedlelwano ba[ .. ] kunhloko yalelikhaya?  Interviewer: See code sheet Relationship codes	B4 Bulili  Mdvuna = 1 Msikati = 2	B5 Lusuku lwekotalwa  dd/mm/yyyy	B6 Budzala NGEMI NYAKA  Iminyaka	B7 Ngusiphi sicu setemfundvo lesisetulu lesitfolwe ngu [ .. ]?  Interviewer: See code sheet for Education codes	B8 Sitsini simo setemsha do sa[ .. ] sanyalo?  Interv'r: See code sheet for Marital status codes	B9 Ngabe umlingani wa[ .. ] ubaliwe kuloluhlu lwebantfu lolu? Uma kutsi yebo, bhala i-pcode yemlingani.  Interv'r: If absent, code 77; if deceased, code 44. If no spouse, write 00	B10 Ngabe babe wekotalwa wa[ .. ] ubaliwe kuloluhlu lwebantfu? Uma kutsi yebo, bhala i-pcode yababe.  Interv'r: If absent, code 77; if deceased, code 44.	B11 Ngabe make wekotalwa wa[ .. ] ubaliwe kuloluhlu? Uma kutsi yebo, bhala i-pcode yamake.  Interv'r: If absent, code 77; if deceased code 44.	B12 Ngabe [ .. ] uhlala lapha lokungena ni busuku lobungu-4 ngeliviki?  Interv'r: If yes, circle code in column B1	B13 Tingaki tinyanga leticitfwe ngu[ .. ] angekhe lapha ekhaya kuletinyanga letingu-12 letindlulile?  Interv'r: If less than 1 month or none, write 0 and go to next person	B14 Bekuyini sizatfu sakhe lesikhulu sekungabi khona?  Interv'r: Use code box B14	B15 Uma solo angekho, ngabe [ .. ] uhlala kusiphi sifundza nyalo?  Interv'r: See code sheet for Province codes	B16 Uma solo angekho ngabe usebentisa indzawo yekuhlala lenjani [ .. ]?  Interviewer: Use code box B16. If code 1, 2, 5 or 6, circle code in column B1
Ikhodi yemuntfu	Ligama	Ikhodi yebudlelwano				Ikhodi yetemfundvo	Ikhodi yesimo setemshado	Ikhodi yemuntfu	Ikhodi yemuntfu	Ikhodi yemuntfu	Yebo Cha	Tinyanga	Ikhodi	Ikhodi yesifundza	Ikhodi
01.			1 2	_ _ / _ _ / _ _ _ _							1 2				
02.			1 2	_ _ / _ _ / _ _ _ _							1 2				
03.			1 2	_ _ / _ _ / _ _ _ _							1 2				
04.			1 2	_ _ / _ _ / _ _ _ _							1 2				
05.			1 2	_ _ / _ _ / _ _ _ _							1 2				
06.			1 2	_ _ / _ _ / _ _ _ _							1 2				
07.			1 2	_ _ / _ _ / _ _ _ _							1 2				
08.			1 2	_ _ / _ _ / _ _ _ _							1 2				
09.			1 2	_ _ / _ _ / _ _ _ _							1 2				
10.			1 2	_ _ / _ _ / _ _ _ _							1 2				

Indlela Yekuhlala	Emakhodi eMbutu B14	Emakhodi eMbutu B16
Ullilunga lemhlali wasekhaya uma ngabe:	01 = Kusebenta	09 = Kuhlala kulenye indzawo
(i) uhleti ngaphasi "kwaloluphahla" nobe ngekhatshi kwendlu/sitandi <b>lokungenani emalanga langu-15</b> kuletinyanga letinyanga letingu-12 letindlulile NOBE ufike lapha kumalanga langu-15 landlulile futsi nyalo lena seyindzawo yakho yekuhlala latayelekile <b>futsi</b>	02 = Kufuna umsebenti	10 = Lijeje
	03 = Kufundza	11 = Kuvakasha
(ii) uma ninonkhe nidla ndzawonye kanye nalamanye emalunga elikhaya <b>futsi</b>	04 = Umfundzi	12 = Esibhedlela nobe emfolamphilo
	05 = Tizatfu temuntfu	13 = Uhambe ngemsebenti
	06 = Kubalekela ludlame netinkinga tepolitiki	15 = Lokunye (shano)
(iii) ufaka sandla nobe wabela embiteni yinye yemtfombolosito.	07 = Kuvakashela umlingani nobe umndeni	07 = Indlu yangasese
	08 = Kuvakashela bangani	08 = Lokunye (shano)

## Sigaba C: Umlandvo wekufa

**INTERVIEWER READ OUT:** Nyalo sitawutsandza kukubuta imibuto ngekufa lokucedza kwenteka ekhaya lakho.

<b>C1</b> 	Ngabe kukhona lilunga lalelikhaya, lovame kuhlala lapha lokungenani busuku lobune ngeliki, loshone kuletinyanga letingu-24 letindlulile?	Yebo	1
		Cha → <b>SKIP TO SECTION D</b>	2

	<b>C2</b> Kucala ngekufa lokucedza kwenteka kwanyalo, bekungubani ligama lemuntfu loshonile?	<b>C3</b> Bekuyini bulili ba[ .. ]?	<b>C4</b> Bekuyini budlelwano ba[ .. ] kulenhloko yelikhaya yanyalo?  Interviewer: See code sheet for Relationship codes	<b>C5</b> Bekunguluphi lusuku lwekushona lwa[ .. ]?  Interviewer: If don't know the month, write 99. If don't know the year, write 9999	<b>C6</b> Bekaneminyaka lemingaki [ .. ] ngalesikhatsi bafa?  Interviewer: If ngaphasi kwa 1 year write 0. If don't know, write '9'.	<b>C7</b> Ngabe kufa kwa[ .. ] kwabangelwa yingoti nobe budlova?	
Code	Ligama	Mdvuna Msikati	Ikhodi yebudlelwano	mm/yyyy	Iminyaka	Yebo	Cha
01		1 2		--/----		1	2
02		1 2		--/----		1	2
03		1 2		--/----		1	2
04		1 2		--/----		1	2
05		1 2		--/----		1	2
06		1 2		--/----		1	2

## Sigaba D: Emazinga ekuphila elikhaya

**INTERVIEWER READ OUT:** Sitawutsandza nyalo kukubuta imibuto ngendlu lohlala kuyo, kufinyelela kwakho kutinsita kanye nemalingena yelikhaya lakho kulenyanga lendlulile.

D1	Interviewer check! Indicate the type of endzaweni yekuhlala that lelikhaya occupies.		
	Indlu/sakhiwo setitini esitatini lesinye nobe eyadini lelinye nobe epulazini		01
	Indlu yenzabuko/yetjani/yesakhiwo lesentiwe ngetinfo tesintfu		02
	Ifulethi nobe ibhuloku yemafulethi		03
	Lidolobha/i-cluster/indlu lehlukaniwe (simplex, duplex nobe triplex)		04
	Iyunithi yelikhaya labatsetse umhlalaphasi		05
	Indlu/ifulethi/likamelo emuva kwendlu		06
	Indlu lengakahleleki/umkhukhu emva kwendlu		07
	Indlu lengakahleleki/umkhukhu hhayi emva kwendlu, sib. emikhukhukhwini nobe epulazini		08
	Likamelo		09
	Ikharavani/lithende		10
	Lokunye (shano)		11
D2	Mangaki emakamelo lawa lelikhaya lelinawo kuto tonkhe takhiwo kulenzawo yekuhlala? Khumbula loku akufaki tindlu tekugezela nemathoyilethi.		
D3	Ngutinfo letisetjentiswe kakhulu eluphahlweni nasemabondzeni endzawo yekuhlala? <b>Interviewer: mark one code in each column</b>		
	Luhlobo lwentfo lesetjentisiwe	D3.1 Luphahla	D3.2 Emabon dza
	Titini	01	01
	Semende/khonkolo	02	02
	Tisimbi	03	03
	Tinkhuni	04	04
	Ipulastiki	05	05
	Ikhadibhodi	06	06
	Inhlanganisela yeludzaka nasemende	07	07
	Kubhadza	08	08
	Lithayilisi	09	09
	Titini teludzaka	10	10
	Indlu yetjani	11	11
	I-Asbestos/luphahla lwasemende	12	12
	Ematje	13	13

D4	Ngabe lilunga lasekhaya umniyo walendlu?	
	Yebo	1
	Cha → SKIP TO D10	2
D5	Ngubani lapha ekhaya umniyo walendlu?	
	Umuntfu #1	Pcode
	Umuntfu #2	
	Umuntfu #3	
D6	Ngabe lendlu ibhadalwe yaphela?	
	Yebo → SKIP TO D9	1
	Cha	2
	Akakavumi	-8
D7	Litsini linani lebhondi lesakolotiwa kulendlu?	
	Linani	R
	Akakavumi	-8
	Angati	-9
D8	Litsini linani lebhondi lebhadalwa ngenyanga kulendlu?	
	Linani	R
	Akakavumi	-8
	Angati	-9
D9	Litsini linani lerenti longayitfola ngenyanga, uma ngabe bewungarentisa lendlu?	
	Linani → SKIP TO D13	R
	Akakavumi → SKIP TO D13	-8
	Angati → SKIP TO D13	-9
D10	Ngabe lelikhaya libhadala irenti?	
	Yebo	1
	Cha → SKIP TO D12	2

<b>D11</b> 	Ngumalini linani lerenti lelibhadalwa kulendlu ngenyanga?		
	Linani	→ <b>SKIP TO D13</b>	R
	Akakavumi	→ <b>SKIP TO D13</b>	-8
	Angati	→ <b>SKIP TO D13</b>	-9
<b>D12</b>	Ngumalini linani lerenti lobewungalibhadala uma ngabe bekumele ubhadale kuhlala lapha?		
	Linani		R
	Akakavumi		-8
	Angati		-9
<b>D13</b>	Ngumalini linani lemakethe lelifanala lokungatsengiswa ngalo lendlu?		
	Linani		R
	Akakavumi		-8
	Angati		-9
<b>D14</b> 	Ngabe lelikhaya litfola lusito lwetetindlu lwahulumende kutfola lendlu nobe ngabe nguyiphi lenye indzawo yekuhlala?		
	Yebo		1
	Cha	→ <b>SKIP TO D16</b>	2
	Angati	→ <b>SKIP TO D16</b>	9
<b>D15</b>	Bekungumalini linani lelusito lolutfoliwe?		
	Linani		R
	Akakavumi		-8
	Angati		-9
<b>D16</b>	Ngabe lelikhaya litfola selekelelo semhlaba sahumende kutfola umhlaba wekuhlala nobe wekulima?		
	Yebo		1
	Cha		2
	Angati		9
<b>D17</b>	Ngabe lelikhaya litfola umhlaba wekuhlala nobe wekulima ngenchubo yekwabelwa kabusha kwemhlaba?		
	Yebo		1
	Cha		2
	Angati		9

<b>D18</b> 	Nguwuphi umtumbo lomkhulu wemanti walelikhaya?		
	Emanti asempompini kulendlu	→ <b>SKIP TO D20</b>	01
	Emanti asempompini kulenzawo	→ <b>SKIP TO D20</b>	02
	Impompi yemphakatsi		03
	Sitfwali semanti/lithangi lemanti		04
	Ibholimashini endzaweni	→ <b>SKIP TO D20</b>	05
	Ibholimashini ngaphandle kwenzawo/umphakatsi		06
	Emanti emvula endzaweni	→ <b>SKIP TO D20</b>	07
	Emanti lahambako/umsele		08
	Lidamu/lichibi/emanti lamile		09
	Umtumbo		10
	Sicoje		11
Lokunye (shano)		12	
<b>D19</b>	Ngabe umtumbo wemanti ukudze ngakanani nendlu? <b>Interviewer: Read out options.</b>		
	Ngaphasi kwa-100 m		01
	100 m - ngaphasi kwa-200 m		02
	200 m - ngaphasi kwa-500 m		03
	500 m - ngaphasi kwa-1 km		04
	1 km nobe ngetulu		05
	Akukho (emanti angekhatsi ekhaya)		55
	Angati		99
<b>D20</b> 	Nguluphi luhlobo lwemthoyi lokhona kulelikhaya?		
	Ithoyilethi yekufulasha lelahla ekhaya (lithangi lekubolisa)		1
	Ithoyilethi lekufulasha lengalahli ekhaya		2
	Ithoyilethi yemakhemikhali		3
	Umthoyi wemgodzi loneliphayiphi lemoya (VIP)		4
	Umthoyi wemgodzi lote liphayiphi lemoya		5
	Umthoyi welibhakethi		6
	Kute	→ <b>SKIP TO D22</b>	7
Lokunye (shano)		9	
<b>D21</b>	Ngabe lomthoyi kwabelwana nawo nalamanye emakhaya?		
	Yebo		1
	Cha		2

<b>D22</b>	Ngabe lelikhaya linayo igezi nobe ngabe incanyuliwe kwanyalo?			
	Yebo	1		
	Cha	2		
<b>D23</b>	Nguwuphi umtfombo <u>lomkhulu</u> wembani/wemafutsa alelikhaya eku _____?			
		<b>D23.1 Kupheka</b>	<b>D23.2 Kushishisa</b>	<b>D23.3 Kukhanyisa</b>
	Igezi lephuma kumaphayiphi egezi	01	01	01
	Igezi lephuma kujenaretha	02	02	02
	Igesi	03	03	03
	Pharafini	04	04	04
	Tinkhuni	05	05	
	Emalahla	06	06	
	Emakhandlela			07
	Bulongo	08	08	
	Umbani welilanga	09	09	09
	Lokunye (shano)	10	10	10
Kute	11	11	11	
<b>D24</b>	Ngabe lelikhaya linalo lucingo lwasendlini kulendlu?			
	Yebo –Lolusebentako kwanyalo	1		
	Yebo – Lolungasebenti kwanyalo	2		
	Cha	3		
<b>D25</b>	Ngabe lukhona lucingo lweselula lolukhona kulelikhaya lolusebentako?			
	Yebo	1		
	Cha	2		
<b>D26</b>	Uma bekumele uhambe ngetinyawo, kungakutsatsa emaminitsi lamangaki kufika kuntilasipoti yemphakatsi? <b>Interviewer: Write '-5' for Akukho, '-8' for Refuse or '-9' for Angati.</b>			
	1 - Sitimela	min		
	2 - Ibhasi	min		
	3 - Itekisi	min		
<b>D27</b>	Ngabe irabhishi yakho ikhishwa ngalokungenani kanye ngeliviki tiphatsimandla tendzawo?			
	Yebo	1		
	Cha	2		

<b>D28</b>	Ngabe kukhona tibani tetitaladi lapho uhlala khona?	
	Yebo – Letisebentako kwanyalo	1
	Yebo – Letingasebenti kwanyalo	2
	Cha	3
<b>D29</b>	Kuletinyanga letingu-12 letindlulile, kwenteke kangaki kutsi nobe ngumuphi <u>lomdzala</u> kulelikhaya alale angakadli ngobe kute kudla lokwanele?	
	Akakaze	01
	Akukavami	02
	Ngaletinye tikhatsi	03
	Kuvamile	04
	Ngaso sonkhe sikhatsi	05
	Akukho (Kute labadzala kulelikhaya)	55
<b>D30</b>	Kuletinyanga letingu-12 letindlulile, kwenteke kangaki kutsi nobe ngumuphi <u>umntfwana</u> alale angakadli ngobe kute kudla lokwanele?	
	Akakaze	01
	Akukavami	02
	Ngaletinye tikhatsi	03
	Kuvamile	04
	Ngaso sonkhe sikhatsi	05
	Akukho (Kute bantfwana kulelikhaya)	55
	<b>D31</b>	Ngumali imali lesetjentiswe ngulelikhaya kuto tonkhe tindleko kulamalanga langu-30 landlulile?
Linani		<b>R</b>
Akakavumi		-8
Angati		-9

**INTERVIEWER READ OUT:** Lokulandzelako, sifuna kukubuta imibuto ngemazinga ekuphila elikhaya lakho.

**Interviewer:** Read out question first and then each response option.

		Bekungap hasi kwetidzin go letanele telikhaya lakho	Bekwanel e tidzingo telikhaya lakho	Bekungetul u lokwanele kwetidzingo telikhaya lakho	Akukho
D32.1	Mayelana <u>nekusetjentiswa</u> <u>kwekudla</u> ekhaya lakho kulenyanga lendlulile, ngukuphi kuloku lokulicinisa?	1	2	3	
D32.2	Mayelana <u>nendlu</u> yelikhaya lakho, ngukuphi kuloku lokulicinisa?	1	2	3	
D32.3	Mayelana <u>netimphahla</u> telikhaya, ngukuphi kuloku lokulicinisa?	1	2	3	
D32.4	Mayelana <u>nekufakwa</u> <u>kutekunakekelwa</u> <u>ngetemphilo</u> , ngukuphi kuloku lokulicinisa?	1	2	3	
D32.5	Mayelana <u>kufundza</u> <u>kwebantfwana</u> kulelikhaya, ngukuphi kuloku lokulicinisa?	1	2	3	5

**INTERVIEWER READ OUT:** Lokulandzelako, sifuna kukubuta imibuto ngebudlelwano bakho nabomakhelwane kanye nekutsintsana ngekwenhlalo lonako nalabo labasecele kwakho.

**Interviewer:** Read out question first and then each response option.

		Akakaze happens	Akuk avam i kakh ulu	Akukava mi	Kuvame kancane	Kuvame kakhulu	Anga ti
D33.1	Kuvame njani kutsi bomakhelwane bayasitana?	1	2	3	4	5	9
D33.2	Kuvame njani kutsi bomakhelwane benta tintfo sikanyer?	1	2	3	4	5	9
D33.3	Kuvame ngakanani kutsi bantfu bomakhelwane bakho babe neludlame?	1	2	3	4	5	9
D33.4	Kuvame ngakanani kugcekeza nekuntjontja kubomakhelwane?	1	2	3	4	5	9

D34	Ngabe kukhona kuleikhaya lotfola imali lengenako <u>ekucashweni nobe ekutisebenteni</u> kulenyanga lephelile?	
	Yebo	1
	Cha	2
D35	Ngabe kukhona kuleikhaya lotfola <u>imali lengenako yerenti</u> enyangeni lendlulile? Khumbula kutsi loku kufaka ekhatsi imali lengenako lephuma kumikhukhu yangemuva, kumabhoda, kumafulethi, kanye/nobe emakhaya ebantfu.	
	Yebo	1
	Cha	2
D36	Ngabe kukhona kuleikhaya lotfola imali lengenako lephuma <u>kutelekelelo tahulumende</u> lenyanga lephelile? Khumbula kutsi loku kufaka ekhatsi impshesheni labadzala, sondlo semntfwana nobe letinye tinhlobo tetelekelelo, selekelelo sekukhubateka, selekelelo sekunakekela lotifole enyangeni lendlulile.	
	Yebo	1
	Cha	2
D37	Ngabe kukhona kuleikhaya lotfola imali lengenako letiphuma <u>kutimpshesheni tangasese, emadevidenti, netintalo kutimali letisisiwe</u> lenyanga lephelile?	
	Yebo	1
	Cha	2
D38	 Belitsini linani <u>leliphelile</u> lemalingena (emva kwentsela yemalingena) lena leikhaya leliyifole lenyanga lephelile? Khumbula loku kufaka yonkhe imihlole yemalunga asekhaya netelekelelo, intalo, imali lengenako yerenti nemalingena yetekulima leholwe ngemalunga asekhaya enyangeni lendlulile.	
	Linani	→ SKIP TO SECTION E R
	Akakavumi	-8
	Angati	-9
	D39	Celwa kwekutsi ubuke kulelekubonisa bese ukhombisa imihlole lefanele kakhulu yalenyanga lephelile yemalingena yelikhaya? <b>Interviewer: Show the imali lengenako categories on the show card and record the appropriate code for leikhaya's monthly imali lengenako</b>
Sigaba semalingena		
Akakavumi		88
Angati		99

## Sigaba E1: Kusebentisa imali ekudleni nekukudla

**INTERVIEWER READ OUT:** Nyalo sitawutsandz kubuta imibuto ngekudla lokutsite lekungenteka kudliwe kulamanga langu-30 landlulile. Kumele kungafaki kudla lokutsengelwe kutsengiswa nobe kuntjintjiselana ngetinhloso tekuhweba.

<b>E1.1</b>	Betitsini tindleko tekudla letiphelele talelikhaya kulamanga langu-30 landlulile?	Linani	<b>R</b>
		Akakavumi	-8
		Angati	-9

**Interviewer:**

- Read out each item.
- For each of the items marked with a yes, ask the other questions.
- For E1.3 to E1.6, write '-8' for Refuse or '-9' for Don't know.

Ikhodi	I-ayithemu yekudla	E1.2 Ngabe [ .. ] kudliwe kulelikhaya kulamanga langu-30 landlulile?		E1.3 Ngumalini leyasetjentiswa ku[ .. ] kulamanga langu-30 landlulile?	E1.4 Belitsini linani le [ .. ] lotfole <i>njengetiphiwo</i> kulamanga langu-30 landlulile?	E1.5 Belitsini linani le [ .. ] lotfole <i>njengembhadalo</i> kulamanga langu-30 landlulile?	E1.6 Belitsini linani le[ .. ] ledliwe lokuphuma <i>kumkhicito</i> <i>wasekhaya</i> kanye/nobe esitoko sesipaza kulamanga langu-30 landlulile?
		Yebo	No	Emarandi	Emarandi	Emarandi	Emarandi
01	Imphuphu	1	2				
02	Isampu	1	2				
03	Fulawa nesinkhwa	1	2				
04	Lilayisi	1	2				
05	Ipasta	1	2				
06	Emabhisikiti, emakhekhe, neraski	1	2				
07	Inyama lebovu (inyama yenkomo, yemvu, yengulube, njll)	1	2				
08	Inyama lebovu lekheniwe	1	2				
09	Inkhukhu	1	2				
10	Imfishi lefuleshi nemfishi yelugobolondvo	1	2				
11	Imfishi lesesikoteleni	1	2				
12	Emaphisi lonyisiwe, emalentilisi, emabhontjisi	1	2				
13	Emazambane	1	2				
14	Letinye tibhidvo	1	2				

## Sigaba E1: Kusebentisa imali ekudleni nekukudla (Kuyachutjekiswa)

Interviewer:

- This is a continuation from the previous page.
- For E1.3 to E1.6, write '-8' for Refuse or '-9' for Don't know.

		<b>E1.2</b> Ngabe [ .. ] kudliwe kulelikhaya kulamanga langu-30 landlulile?		<b>E1.3</b> Ngumalini leyasetjentiswa ku[ .. ] kulamanga langu-30 landlulile?	<b>E1.4</b> Belitsini linani le [ .. ] lotfole <i>njengetiphiwo</i> kulamanga langu-30 landlulile?	<b>E1.5</b> Belitsini linani le [ .. ] lotfole <i>njengembhadalo</i> kulamanga langu-30 landlulile?	<b>E1.6</b> Belitsini linani le[ .. ] ledliwe lokuphuma <i>kumkhicito</i> <i>wasekhaya</i> kanye/nobe esitoko sesipaza kulamanga langu-30 landlulile?
<b>Ikhodi</b>	<b>I-ayithemu yekudla</b>	<b>Yebo</b>	<b>Cha</b>	<b>Emarandi</b>	<b>Emarandi</b>	<b>Emarandi</b>	<b>Emarandi</b>
15	Titselo nemantongomane	1	2				
16	Emafutsa ekupheka	1	2				
17	Majarini, ibhatha, i-ghee, nalamanye emafutsa	1	2				
18	I-Peanut butter	1	2				
19	Libisi, ishizi, emayogathi kanye nelibisi lempuphu	1	2				
20	Emacandza	1	2				
21	Shukela, ijamu, luju, emashokoletshi nemaswidi	1	2				
22	Tinatfo letingadzakwa nemajuzi	1	2				
23	Titselo letifakwe etikoteleni netibhidvo	1	2				
24	Isiriyeli yebhulekifasi nemdoko	1	2				
25	Kudla kwemntfwana nelibisi lemntfwana	1	2				
26	Sawoti netitsako	1	2				
27	Imikhicito yeSoya	1	2				
28	Likofi nelitiya	1	2				
29	Emahempa ekudla	1	2				
30	Kudla lokulungele kudliwa kwasendlini	1	2				
31	Kudla lokwentiwe ngaphandle (kufaka, emaresitjireni nemakhefu)	1	2				
32	Letinye tindleko tekudla	1	2				

## Sigaba E2: Kusebentisa imali etintfweni letingadliwa nekusetjentiswa

**INTERVIEWER READ OUT:** Nyalo sitawundza kubuta imibuto ngetintfo tasekhaya letitsite lapho khona lelikhaya kungenteka lisebentise imali kuto kulamanga langu-30 landlulile nekutsi ngumalini leyasetjentiswa kuletintfo. Kumele kungafaki kudla lokutsengelwe kutsengiswa nobe kuntjintjiselana ngetinhloso tekuhweba.

**Interviewer:**

- Read out each item.
- For each of the items marked with a yes, ask the other questions.
- For E2.2 write '-8' for Refuse or '-9' for Don't know.

Ikhodi		E2.1 Ngabe lelikhaya spend money on [...] kulamanga langu-30 landlulile?		E2.2 Ngumalini leyasetjentiswa on [ .. ] kulamanga langu-30 landlulile?
		Yebo	Cha	Emarandi
	<b>Tintfo temuntfu:</b>			
01	Emagwayi	1	2	
02	Ibhiya, iwayini netipiriti	1	2	
03	Kujitabulisa njengesinema, umculu, i-MNET ne-DSTV	1	2	
04	Umdlalo kufaka tintfo temidlalo, ijimu kanye nebulunga	1	2	
05	Tintfo tekutinakekela njenge-cosmetics, isipho, ishampu kanye nekujuba tinwele	1	2	
06	Ijewelati nemawashi	1	2	
07	Emaphephandzaba, sitheshinalim ema-emvilophu, titempu kanye nemabhuku kungafaki esikolo	1	2	
08	I-akhawundi yelucingo lweselula kanye/nobe i-airtime	1	2	
09	I-akhawundi yelucingo	1	2	
10	Ilotho, kugembula nekudlala emahhashi	1	2	
11	I-inthanethi kungafaki i-akhawundi yelucingo	1	2	
12	Kuvakasha nemaholide kungafaki tindleko tekuhamba	1	2	
13	Imicimbi njengemishado nemingcwabo	1	2	
	<b>Tindleko tekuhamba:</b>			
14	Kubhadala timoti kungafaki umshuwalensi	1	2	
15	Ipetroli, i-oyila nekusevisa imoti	1	2	
16	Emabhasi, ematekisi, emathikithi etitimela newetindiza kufaka ekhatsi emathikithi ekuya esikolweni	1	2	

**Section E2: Kusebentisa imali etintfweni letingadliwa nekusetjentiswa  
(kuyachutjekiswa)**

Interviewer:

- This is a continuation from the previous page.
- For E2.2 write '-8' for Refuse or '-9' for Don't know.

Ikhodi		E2.1 Ngabe lelikhaya spend money on [...] kulamanga langu-30 landlulile?		E2.2 Ngumalini leyasetjentiswa on [ .. ] kulamanga langu-30 landlulile?
		Yebo	Cha	Emarandi
	<b>Umbani, emanti nemareyithi amasipala:</b>			
17	Emanti	1	2	
18	Igezi	1	2	
19	Leminye imitfombo yembali njengetinkhuni, pharafini, emalahle, emakhandlela, igesi, kutsengwa/kugcwaliswa kwemabhethri kanye nedizini yemajeneretha	1	2	
20	Emareyithi amasipala	1	2	
21	Tinhlawulo njengetemayitela, ema-share block, nema-timeshare	1	2	
	<b>Umshuwalensi:</b>			
22	Umshuwalensi wemphilo	1	2	
23	Emapholisi emngcwabo netinhlango tekungcwabisana	1	2	
24	Emapholisi ekufundzisa	1	2	
25	Umshuwalensi wesikhatsi lesincane njengewemoti, imphahla nemlilo kanye nemshuwalensi wetitjalo	1	2	
	<b>Tintfo tasekhaya:</b>			
26	Tintfo tasekhishini. Njengemabhodo, imikhwa netipunu	1	2	
27	Kugcina likhaya nekulungisa indlu	1	2	
28	Imibhede, emashidi, tingubo kanye nemathawula	1	2	
29	Tintfo tekwenta emakhethini kanye naletinye tintfo tasemakhaya	1	2	
30	Kubhadala tintfo ngemali lesetulu (HP) kufenisha naletinye tintfo tasekhaya	1	2	
31	Ifenisha naletinye tintfo tasekhaya letitsengwe ngakheshi nobe ngelikhadi lesikweleti	1	2	
	<b>Timpahla neticatfulo:</b>			
32	Ticatfulo netimpahla (kungafaki timpahla tesikolo) letitsengwe ngakheshi nobe ngelikhadi letikweleti	1	2	
33	Kubhadalwa kwema-akhawundi kuticatfulo netimpahla kungafaki timpahla tesikolo	1	2	
34	Tintfo tekwenta timpahla	1	2	

**Sigaba E2: Kusebentisa imali etintfweni letingadliwa nekusetjentiswa  
(kuchutjekisiwe)**

Interviewer:

- This is a continuation from the previous page.
- For E2.2 write '-8' for Refuse or '-9' for Don't know.

Ikhodi		E2.1 Ngabe lelikhaya lisebentise malini ku[...] kulamanga langu-30 landlulile?		E2.2 Ngumalini leyasetjentiswa ku[ .. ] kulamanga langu-30 landlulile?
		Yebo	Cha	Emarandi
	<b>Kunakekela temphilo:</b>			
35	Tikimu te-Medical aid/umshuwalensi wetekwelapha njenge-hospital plan	1	2	
36	Bodokotela bematinyo, bodokotela nabonesi	1	2	
37	Tinhlawulo tasesibhedlela	1	2	
38	Tintfo tetekwelapha, sibonelo, imitsi nemabhandishi	1	2	
39	Imali yebalaphi bendzabuko	1	2	
40	Ema-Homeopaths, bodokotela bematsambo, bodokotela bekudla	1	2	
	<b>Imfundvo:</b>			
41	Timali tesikolo	1	2	
42	Emabhuku esikolo kufaka ekhatsi sitieshinali	1	2	
43	Timpahla tesikolo	1	2	
44	Letinye tindleko tesikolo njengekutikhipha esikolweni, kudla esikolweni, imali yekubhoda, iminikelo yesakhiwo sesikolo, letinye tindleko tabothishela nekutijabulisa	1	2	
	<b>Yinhlanganisela:</b>			
45	Isipho yekuwasha, isipho yetindishi, ipolishi kanye nato tonkhe tintfo tekuhlobisa ekhaya	1	2	
46	Ikhreshi nekunakekela umntfwana	1	2	
47	Timali tetenkholo nebulunga betinhlangano, iminikelo kusherithi	1	2	
48	Lusito lwasendlini, lwasengadzeni kanye nalolunye lusito	1	2	
49	Kulungisa lichibi lekubhukusha lasekhaya	1	2	
50	Tilwane tasekhaya	1	2	
51	Emathoyisi	1	2	
52	Tiphiwo	1	2	
53	Imali lengenako yembhadalo yemtselolo	1	2	

## Sigaba F: Timpahla leticinile

**INTERVIEWER READ OUT:** Nyalo sitawutsandza kukubuta imibuto ngetintfo telikhaya leti lelikhaya lelingaba nato nobe libete.

Luhlobo lwempahla	F1 Ngabe lelikhaya linako kunye kwaloku [ .. ] ?	
	Yebo	Cha
01 –Iradiyo	1	2
02 – I-Hi-Fi stereo , i-CD player, i-MP3 player	1	2
03 – Ithelevishini	1	2
04 – I-Satellite dish	1	2
05 – I-Video cassette recorder, i-DVD player	1	2
06 – Ikhompyutha	1	2
07 – Ikhamera	1	2
08 – Lucingo lweselula	1	2
09 – Sitofu sagezi	1	2
10 – Sitofu segesi	1	2
11 – Sitofu sapharafini	1	2
12 – I-Microwave	1	2
13 – Ifriji/sicandzisi	1	2
14 – Umshini wekuwasha	1	2
15 – Umshini wekutfunga	1	2
16 – I-Lounge suite	1	2
17- Imoti yangasese lehambako	1	2
18 – Imoti yekuhweba lehambako	1	2
19 – Sidudududu/sikutha	1	2
20 – Libhayisikili	1	2
21 – Sikebhe lesingasebenti ngemotho	1	2
22 –Sikebhe lesisebenta ngemotho	1	2
23 – Likalishi lembongolo/likalishi	1	2
24 – Likhuba lekulima	1	2
25 – Iganda	1	2
26 – Ingolovane	1	2
27 – Umshini wekugaya	1	2

### Sigaba G1: Tintfo letimbi

**INTERVIEWER READ OUT:** Emakhaya ngaletinye tikhatsi ahlangebana netintfo letinhle naletimbi. Kwekucala sitawundza kukubuta ngetintfo letimbi leti likhaya kungenteka lihlangabetane nato **KULETINYANGA LETINGU-24 LETINDLULILE.**

Sehlakalo	G1.1 Ngabe [ .. ] kuyenteka kuleikhaya kuletinyanga letingu-24 letindlulile?		G1.2 Nguyiphi inyanga nemnyaka [ .. ] lokwenteke ngawo?		G1.3 Yehle ngakanani imali lengenako kunyanga ngayinye?	G1.4 Ngumalini tindleko letiphelele letihlobene [ .. ]?
	Yebo	Cha	Inyanga	Umnyaka	Emarandi	Emarandi
<b>Interviewer: If No to G1.1, go to next.</b>						
01 – Kushona kwelilunga lemndeni lelingahlali ekhaya lebewutsembele kulo ngetetimali	1	2				
02 –Kushona kwemngani lobewutsembele kuye ngetetimali	1	2				
03 –Kushona kwalomunye umngani nobe sihlobo	1	2				
04 – Kugula lokukhulu nobe kulimala kwelilunga lasekhaya	1	2				
05 – Kwandza kwekufa kanye/nobe sifo emfuyeni	1	2				
06 – Kufa lokukhulu kwesilimo	1	2				
07 – Kuncishiswa kwema-awa emsebenti wemuntfu lebewutsembele kuye ngetetimali	1	2				
08 – Kulahleka kwemsebenti wemuntfu lotsembele kuye ngetetimali	1	2				
09 – Kuphungulwa nobe kwehla kwetimali letitfunyelwa kulikhaya	1	2				
10 - Kuphungulwa nobe kwehla kwetimali kutelekelelo tahulumende	1	2				
11 – Kuntjontjwa, umlilo, nobe kulimala kwemphahla yelikhaya	1	2				
12 – Lesinye sehlakalo lesimbi? Shano:	1	2				

### Sigaba G2: Tehlakalo letinhle

**INTERVIEWER READ OUT:** Nyalo sitawundza kukubuta nganobe ngutiphi tehlakalo letimbi leti likhaya lakho kungenteka lihlangabetano nato **KULETINYANGA LETINGU-24 LETINDLULILE.**

Sehlakalo	G2.1 Ngabe [ .. ] kuyenteka kuleikhaya kuletinyanga letingu-24 letindlulile?		G2.2 Nguyiphi inyanga nemnyaka [ .. ] lokwenteke ngawo?		G2.3 Yehle ngakanani imali lengenako kunyanga ngayinye?	G2.4 Ngumalini linani lelitfoliwe?
	Yebo	Cha	Inyanga	Umnyaka	Emarandi	Emarandi
<b>Interviewer: If No to G2.1, go to next.</b>						
1 – Umsebenti lomusha wesikhatsi sonkhe welilunga lasekhaya	1	2				
2 – Timali letitfunyelwako letisha nobe letingetiwe	1	2				
3 – Telekelelo letisha tahulumende, impshesheni yalabadzala lensha	1	2				
4 – Lifa, siphon lesikhulu, imali yelotho lewiniwe	1	2				
5 – Imbhadalo lenkhulu lephuma efemini kufaka imali yemhlalaphasi	1	2				
6 – Imifundzate yebantwana nobe labadzala kuleikhaya	1	2				
7 – Lesinye sehlakalo lesihle? Shano:	1	2				
8 - Lesinye sehlakalo lesihle? Shano:	1	2				

## Sigaba H: Tekulima

**INTERVIEWER READ OUT:** Sitawundza kubuta imibuto ngemikhicito yetekulima ngelikhaya lakho kuletinyanga letingu-12 letindlulile. Lemibuto imayelana nanobe yini leyahlanyelwa nobe letinye tilwane lebetigcinwe futsi tisetjentiswa nobe tinakekelwa emasimini asekhaya lakho nobe etingadzeni nobe likhaya lakho lelitifinyelelako.

<b>H1</b> 	Kuletinyanga letingu-12 letindlulile ngabe ukhona kulelikhaya lohlanganyele ekutjaleni kudla nobe kukhulisa imfuyo ngaphandle njengencenye yesisebenti lesibhadalwako?	Yebo	1
		Cha	→ SKIP TO SECTION J 2

<b>H2</b> 	Nagbe lemisebenti yetekulima yonkhe iyincenye yebhizinisi yekulimela kuhweba leyentiwa njengebhizinisi leseceleni lene-akhawundi yayo?	Yebo	→ SKIP TO SECTION J 1
		Cha	2

<b>H3</b>		<b>Yebo</b>	<b>No</b>
H3.1	Lipulazi lekuhweba lelilunga lalelikhaya	1	2
H3.2	Umhlaba lona lilunga lalelikhaya leliwufinyelelako ngesitfunti sakhe njengesisebenti epulazini lekuhweba	1	2
H3.3	Umhlaba wetingucuko kumhlaba wahulumende	1	2
H3.4	Sikimu sekwabelana ngekulinga epulazini lekuhweba	1	2
H3.5	Encenyeni yemhlaba lowela endzaweni yemphakatsi	1	2
H3.6	Umhlaba /edvute nendzawo yekuhlala lengakahleleki nobe yasedolobheni lapho kuhlala khona bantfu	1	2

**INTERVIEWER READ OUT:** Nyalo sitawundza kukubuta imibuto ngato tonkhe tintfo letihlanyelwe kulelikhaya kuletinyanga letingu-12 letindlulile nanobe ungakatsengisi lutfo kuto. Loku kufaka ekhatsi tintfo lotihlanyela engadzeni yakho.

<b>H4.1</b> 	Kuletinga letingu-12 letindlulile, ngabe kukhona lilunga lalelikhaya lehlanyeletitjalo?	Yebo	1
		Cha	→ <b>SKIP TO H5.1</b> 2

		<b>INTERVIEWER READ OUT:</b> Ngutiphi titjalo lamalunga alelikhaya latihlanyeletitjalo nobe latilime kuletinyanga letingu-12 letindlulile?						
Luhlobo lwesitjalo	H4.2 Ngabe kukhona kulelikhaya lahlanyeletitjalo [ .. ] kuletinyanga letingu-12 letindlulile?   <b>Yebo = 1 Cha= 2 → SKIP TO NEXTCROP</b>	H4.3 Ngabe lelikhaya livamise kulinganisa ngawaphi emayunithi lesitjalo?  <b>Interviewer: See code sheet for Unit codes</b>	H4.4 Mangaki [EMAYUNITHI] alesitjalo lavuniwe kuletinga letingu-12 letindlulile?   <b>Interviewer: If none harvested, write '0' and SKIP TO NEXT CROP</b>	H4.5 Kulamanani lavuniwe, mangaki [EMAYUNITHI] e[SITJALO] latsengiswe ngulelikhaya kuletinyanga letingu-12 letindlulile?	H4.6 Litsini linani leliphelile lolitfole ngekutsengisa sivuno kuletinyanga letingu-12 letindlulile?  <b>Interviewer: If none sold, write '0'</b>	H4.7 Kulelinani lelivuniwe, mangaki [EMAYUNIT HI] e[SITJALO] ngabe lelikhaya liphisane ngawo kuletinyanga letingu-12 letindlulile?	H4.8 Kulelinani lelivuniwe, mangaki [EMAYUNITHI] e[SITJALO] ngabe lelikhaya liwagcinele kutidlela kuletinyanga letingu-12 letindlulile?	
		Yebo	Cha	Ikhodi yeyunithi	Sibalo semayunithi	Sibalo semayunithi	Emarandi	Sibalo semayunithi
01	Imphuphu	1	2					
02	Isogamu	1	2					
03	Kolweni	1	2					
04	Emabele	1	2					
05	Titjalo tetjani njenge-lucerne	1	2					
06	Kolweni	1	2					
07	Umoba	1	2					
08	Litiya	1	2					
09	Tingodvo	1	2					
10	Letinye titjalo tetihlamvu njengecanola nobe ema-hops	1	2					
11	Titselo letimnandzi njengehhabhula, emaperi, emaphrikhoti, emapulamu nobe emagilebisi	1	2					

**Interviewer: This is a continuation from the previous page.**

Luhlobo lwesitjalo		H4.2 Ngabe kukhona kulelikhaya lahlanye [ .. ] kuletinyanga letingu-12 letindlulile?  Yebo = 1 Cha= 2 → SKIP TO NEXTCROP		H4.3 Ngabe lelikhaya livamise kulinganisa ngawaphi emayunithi lesitjalo?  Interviewer: See code sheet for Unit codes	H4.4 Mangaki [EMAYUNITHI] alesitjalo lavuniwe kuletinga letingu-12 letindlulile?  Interviewer: If none harvested, write '0' and SKIP TO NEXT CROP	H4.5 Kulamanani lavuniwe, mangaki [EMAYUNITHI] e[SITJALO] latsengiswe ngulelikhaya kuletinyanga letingu-12 letindlulile?	H4.6 Litsini linani leliphelile lolitfole ngekutsengisa sivuno kuletinyanga letingu-12 letindlulile?  Interviewer: If none sold, write '0'	H4.7 Kulelinani lelivuniwe, mangaki [EMAYUNIT HI] e[SITJALO] ngabe lelikhaya liphisane ngawo kuletinyanga letingu-12 letindlulile?	H4.8 Kulelinani lelivuniwe, mangaki [EMAYUNITHI] e[SITJALO]] ngabe lelikhaya liwagcinele kutidlela kuletinyanga letingu-12 letindlulile?
		Yebo	Cha	Unit code	Sibalo semayunithi	Sibalo semayunithi	Emarandi	Sibalo semayunithi	Sibalo semayunithi
12	Titselo letifana nemaolentji, emanantjisi nobe emagilefudi	1	2						
13	Titselo letifana bhanana, emangoza, emakotapeni nobe liji	1	2						
14	Letinye titselo njengemantomane, ema-olivi, njll	1	2						
15	Ematamatisi	1	2						
16	Sipinashi	1	2						
17	'Sipinashi Sasendle', Morogo nobe Imifino	1	2						
18	Emaklabishi	1	2						
19	Emazambane nobe bhatata	1	2						
20	Litsanga nobe ibhathanathi nobe sikwashi	1	2						
21	Emakherothi	1	2						
22	Madumbe nobe lamanye ema-tubers	1	2						
23	Anyanisi	1	2						
24	Emabhontjisi laluhlata	1	2						
25	Ema-Legumes nobe emabhontjisi laluhlata	1	2						
26	Iletjisi netintfo letiluhlata	1	2						
27	Letinye tibhidvo (shano kukholumu)	1	2						

**INTERVIEWER READ OUT:** Nyalo sitawundza imibuto ngayo yonkhe imfuyo yalelikhaya kuletinyanga letingu-12 letindlulile.

<b>H5.1</b> 	Ngabe kukhona kulelikhaya lonanobe nguyiphi imfuyo nobe tinkhukhu kuletinyanga letingu-12 letindlulile?	Yebo	1
		Cha	→ <b>SKIP TO H7.1</b> 2

	Luhlobo lwesilwane	<b>H5.2</b> Ngabe lilunga lasekhaya libe [ .. ] kuletinga letingu-12 letindlulile?  Yebo = 1 Cha= 2 → <b>SKIP TO NEXT</b>		<b>H5.3</b> Tingaki [ .. ] letikhona kulelikhaya kwanyalo?	<b>H5.4</b> Kuletinyanga letingu-12 letindlulile tingaki [ .. ] lelikhaya lelititsengisile?	<b>H5.5</b> Ngumalini imalini leniyitfolile ngekutsengisa [ .. ]?	<b>H5.6</b> Kuletinyanga letingu-12 letindlulile tingaki [ .. ] lelikhaya leliphise ngato?	<b>H5.7</b> Kuletinyanga letingu-12 letindlulile tingaki [ .. ] lelikhaya lelihlakelwe tona ngenca yekulahleka, kugula nobe lokunye kulahlekelwa?	<b>H5.8</b> Kuletinyanga letingu-12 letindlulile, tingaki [ .. ] lelikhaya lelitihlabile nobe tisetjentiselwe kudliwa?
				Interviewer: If none, write 0	Interviewer: If none, write 0	Interviewer: If none, write 0	Interviewer: If none, write 0	Interviewer: If none, write 0	Interviewer: If none, write 0
		Yebo	No	Sibalo	Sibalo	Emarandi	Sibalo	Sibalo	Sibalo
01	Tinkhomo	1	2						
02	Timvu	1	2						
03	Timbuti	1	2						
04	Tingulube	1	2						
05	Emahhashi	1	2						
06	Timbongolo nemamiyuzi	1	2						
07	Tinkhukhu	1	2						
08	Emadada nemahasi	1	2						
09	Tintje	1	2						
10	Lokunye, shano:	1	2						
11	Lokunye, shano:	1	2						
12	Lokunye shano:	1	2						

<b>H6.1</b> 	<b>INTERVIEWER CHECK!</b> Ngabe lelikhaya linato tinkhukhu kuletinyanga letingu-12 letindlulile?	Yebo	1
		Cha → <b>SKIP TO H6.2</b>	2

<b>Luhlobo lwemkhicito</b>	Mangaki [EMAYUNITHI] emacandza lowakhcitate ngenyanga?  <b>Interviewer:</b> If none, write 0 and <b>SKIP TO H6.2</b>	<b>H6.1.3</b> Kulelinani lolikhcitate, mangaki [EMAYUNITHI] emacandza did you sell in a typical month?	<b>H6.1.4</b> Ngumalini linani seliphelele lolitfole ekutsengiseni emacandza ngenyanga cobo?  <b>Interviewer:</b> If none, write 0	<b>H6.1.5</b> Kulelinani lelikhcitewe, mangaki [EMAYUNITHI] emacandza lowaphisane ngawo cobo ngenyanga?  <b>Interviewer:</b> If none, write 0	<b>H6.1.6</b> Kulelinani lelikhcitewe, mangaki [EMAYUNITHI] emacandza lowagcinile kutidlela wona ngenyanga cobo?  <b>Interviewer:</b> If none, write 0	
	<b>H6.1.1</b> Ikhodi yeyunithi <b>Interviewer:</b> Circle one option only	<b>H6.1.2</b> Sibalo semayunithi ngenyanga	Sibalo semayunithi ngenyanga	Emarandi	Sibalo semayunithi ngenyanga	Sibalo semayunithi ngenyanga
1 - Emacandza	1 – Idozeni	2 – Iyunithi ngayinye				

<b>H6.2</b> 	<b>INTERVIEWER CHECK!</b> Ngabe lelikhaya linato tinkhomo nobe timbuti kuletinyanga letingu-12 letindlulile?	Yebo	1				
		Cha → <b>SKIP TO H6.3</b>	2				
<b>Luhlobo lwemkhicito</b>	<b>H6.2.1</b> Tingaki tinyanga temnyaka lotfole ngato [ .. ]?  <b>Interviewer:</b> If none, write 0 and <b>SKIP TO NEXT</b>	Ngaletinyanga ngalesikhatsi ukhicite [ .. ] ukhicite mingaki ngenyanga?  <b>Interviewer:</b> See code sheet for Unit codes	<b>H6.2.4</b> Kulelinani [ .. ] lelikhcitewe, mangaki lowatsengisile ngenyanga cobo?  <b>Interviewer:</b> If none, write 0	<b>H6.2.5</b> Ngumalini linani seliphelele lolitfole ekutsengiseni [ .. ] ngenyanga cobo?  <b>Interviewer:</b> If none, write 0	<b>H6.2.6</b> Kulelinani lelikhcitewe, mangaki [ .. ] lophisane ngawo ngenyanga cobo?  <b>Interviewer:</b> If none, write 0	<b>H6.2.7</b> Kulelinani lelikhcitewe, mangaki [ .. ] ngabe ugcinile kwakho kwekutidlela ngenyanag cobo?  <b>Interviewer:</b> If none, write 0	
	Sibalo setinyanga	<b>H6.2.2</b> Ikhodi yeYunithi	<b>H6.2.3</b> Sibalo semayunithi ngenyanga	Sibalo semayunithi ngenyanga	Emarandi	Sibalo semayunithi ngenyanga	Sibalo semayunithi ngenyanga
1 – Libisi		Emalitha					
2 – Ibhatha							
3 – Lenye ideli							

 <b>H6.3</b> <b>INTERVIEWER CHECK!</b> Ngabe lelikhaya linetimvu nobe timbuti kuletinyanga letingu-12 letindlulile?	Yebo	1
	Cha → SKIP TO H7.1	2

Luhlobo lwemkhicito	<b>H6.3.1</b> Tingaki tinyanga temnyaka lotfole ngato [ .. ]?    <b>Interviewer:</b> If none, write 0 and <b>SKIP TO NEXT</b>	Ngaletinyanga ngalesikhatsi ukhicite [ .. ] ukhicite mingaki ngenyanga?  <b>Interviewer:</b> See code sheet for Unit codes		<b>H6.3.4</b> Kulelinani [ .. ] lelikhiciwe, mangaki lowatsengisile ngenyanga cobo?  <b>Interviewer:</b> If none, write 0	<b>H6.3.5</b> Ngumalini linani seliphelele lolitfole ekutsengiseni [ .. ] ngenyanga cobo?  <b>Interviewer:</b> If none, write 0	<b>H6.3.6</b> Kulelinani lelikhiciwe, mangaki [ .. ] lophisane ngawo ngenyanga cobo?  <b>Interviewer:</b> If none, write 0	<b>H6.3.7</b> Kulelinani lelikhiciwe, mangaki [ .. ] ngabe ugcinile kwakho kwekutidlela ngenyanag cobo?  <b>Interviewer:</b> If none, write 0
		Sibalo	H6.3.2 Unit Code	H6.3.3 Sibalo semayunithi ngenyanga	Sibalo semayunithi ngenyanga	Emarandi	Sibalo semayunithi ngenyanga
1 – Iwuli							
2 – Boya bembuti (Mohair)							

**INTERVIEWER READ OUT:** Kumbuto lolandzelako sifuna kwati ngetinfo lebekumele kutsi utente kute ukhicite titjalo nobe imikhicito lebesikhuluma ngayo.

Interviewer:

- Read out each item.
- For each of the items marked with a yes, ask H7.2.
- For H7.2 write '-8' for Refuse or '-9' for Don't know.

	<b>H7.1</b> Kuletinyanga letingu-12 letindlulile ngabe likhaya lakho [ .. ]?  Yebo = 1 Cha= 2 → SKIP TO NEXT	<b>H7.2</b> Ngabe lelinani lasetjentiselwa [ .. ] kuletinyanga letingu-12 letindlulile?
Luhlobo lwemsebenti	Yebo	Cha
01 - Tsenga nobe tfole basebenti labacashiwe	1	2
02 - Tsenga nobe tfole umcuba	1	2
03 - Tsenga nobe tfole manyolo, njengebulongo betinkhomo	1	2
04 - Tsenga nobe tfole leminyane imitsi yetekulima (agro-chemicals), njengeyipreyi, imitsi yetitfombo (herbicides), imitsi yekubulala tilwanyane kanye ne-blue death	1	2
05 - Tsenga nobe tfole tinsita tekulima njengemaganda, emakhuba ekulima, tinfo tekuhlanyela netilwane	1	2
06 - Tsenga nobe tfole tihlanyelo netitfombo	1	2
07 - Tsenga nobe tfole tinsita tekudibha	1	2
08 - Tsenga nobe tfole naletinye tinsita tabodokotela betilwane nemikhicito, njengemitsi kanye nekunakekelwa kwetilwane	1	2
09 - Tsenga nobe tfole kudla kwetilwane njengekudla kwetinkhukhu	1	2
10 - Yenta lusiso kumisebenti yetekulima njengekutfufukisa ingadze, sakhiwo nobe imishini	1	2
11 - Kulungisa nekugcina imishini, emafenisi, takhiwo kanye nemathulusi etandla	1	2

**PLEASE NOTE: THERE IS NO SECTION I**